

**VICENTE AMEZAGA ARESTIRI
OMENALDIA**

Getxo, 1988-VIII-11

VICENTE AMEZAGA ARESTIRI OMENALDIA

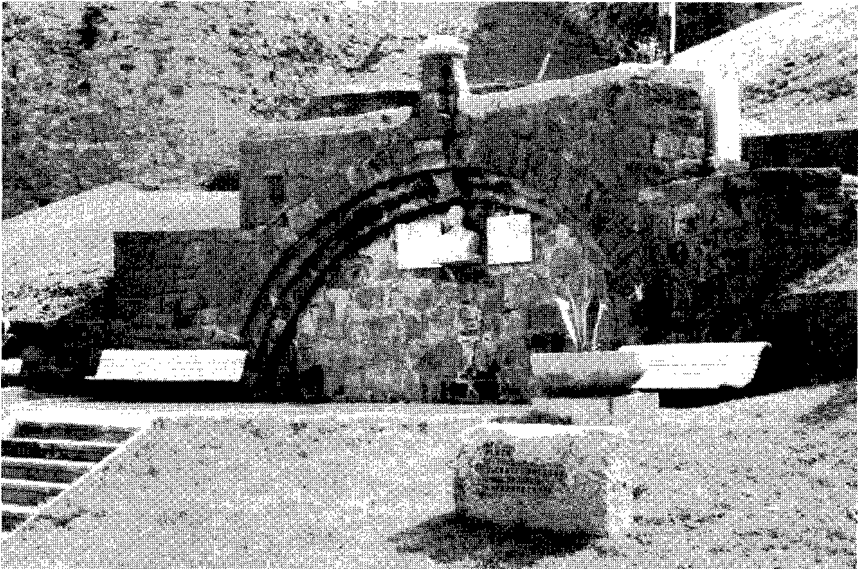
Getxo, 1988-VIII-11

Javier de Sarria

herriko Alkatea

Cuando me dijeron que tenía que hablar de Vicente de Amézaga, comencé a escribir unas líneas, parecía lo lógico, pero me di cuenta que ante quienes tenía que leerlas, serían probablemente personas relacionadas con el mundo de las letras y sentí cierto respeto, mas bien miedo.

Pensé entonces que, en un acto de esta naturaleza, las palabras pueden sonar diferente, tal vez poco solemnes, pero tendrán la espontaneidad y el calor de algo que sale de dentro, de algo sentido, más próximo al corazón. Al fin y al cabo, aun sin conocerle, he oído a mi padre hablar tantas veces de él que llegó a resultarme algo familiar, él y todos los Amézagas, por supuesto.



Con la colocación de este busto, el Ayuntamiento sigue una línea que se marcó hace tiempo para ir reconociendo públicamente a aquellos getxotarras, que aunque tengan asignada una plaza, calle o jardín, se da el toque final así la Plaza de José Antonio Aguirre, el Tenor Constantino tienen su efigie, hoy le toca el turno a Vicente de Amézaga.

De su obra literaria, de su pasión por el estudio y de su actividad política, que en parte y sólo en una parte pequeña conocemos, estoy seguro que con mayor autoridad que la mía, tanto el representante de la Academia de la Lengua Vasca, y su hija, nos darán suficientes notas, que servirán para comprender el porqué de este acto, tan merecido y que tal vez el azar lo sitúe en un día de San Nicolás de tanta tradición entre los algorteños.

Creo que el marco en el que se desarrolla este homenaje es el más adecuado para un hombre que vivió, sufrió y sintió su pueblo hasta la muerte.

No es normal que en un homenaje se hable de los defectos del homenajeado, yo dentro de la heterodoxia que sigue esta presentación, voy a tener el valor, la osadía de hacerlo. Tenía Vicente de Amézaga un gran defecto, el mismo que mi padre y que yo he heredado, aunque como Alcalde de Getxo, procuro disimularlo, y es que era de Algorta.

Los de Algorta, además de serlo, ejercemos. Otro novelista portugués, me refiero a Zunzunegi, hace una descripción del algorteño típico en las primeras páginas de su novela *El hijo hecho a contrata*, descripción dura y cruel pero que se aproxima a la realidad.

Supongo, mejor dicho, estoy seguro, que sus hijos conocieron todos los rincones de Algorta sin haberlos visto.

A todos nos ocurre lo mismo, ejercemos de algorteños.

Don Vicente, por su labor literaria, por ejercer de vasco universal, en momentos tan difíciles, y por no olvidar jamás su condición de algorteño getxotarra.

Eskerrik asko bihotz-bihotzez.

VICENTE AMEZAGA ARESTIREN OMENEZ (*)

Getxo, 1988-VIII-11

Ricardo Badiola Uriarte

I. AGURRA

- Agur Jabier Sarria, Getxoko Alkate jauna.
- Agur Mirentxu, Arantzazu eta Begoña Amezaga.
- Agur Iñaki Zarraoa, Eusko Jaurlaritzako Kultur Kontseilari ordea.
- Agur Josu Legarre, Eusko Jaurlaritzako Euskara Arazoetarako Zuzendaria.
- Agur Carlos Garaikoetxea, Lehendakari ohia.
- Agur Martin Ugalde, euskaltzain urgazle eta Bingeren adiskide mina.
- Agur Miguel Pelaez de Orozko jauna.
- Agur Amezaga familia.
- Agur Jon Amezaga, Bingeren loba eta ekintza honen bultzatzaile eta antolatzailea.
- Agur jaun-andere, ume edo haur edo seinok.

Nik neuk baino hobeto ezagutu zenutenok mintzatu behar zintzen hemen, baina Bingen izan zenaren Jon Amezaga lobak joan den astean deitu eta eskatu zidan zerbait azaltzeko beraren osabari buruz.

Getxon bizi naizenez eta hilabete honetan inor aurkitzea zaila denez, hemen nauzue zerbait azaltzeko asmoz. Nik Bingen Amezaga nor izan zen oso gutxi dakit, euskaltzain urgazlea izendatu zutela 1957. urtean, Venezuelan zegoela, zenbait liburu idatzi zituela,...

(*) Getxoko Udalak plaza bat eskaini dio *–Harriluze plaza–* eta bertan, haren omenez, soina ere eraiki dio Jose Luis Butron zizelkariak.

Bingeni buruz zertzelada gutxi eskainiko dut, nire ondoren datorren Mirentxu haren alabak eskainiko baitigu.

Vicente Amezaga 1927. urtean, Valladoliden, Deretxon lizentziatu zen, nahiz eta gero sail edo eremu honetan aritu ez, eta, bestalde, titulu horrek atzerrian baliorik izan ez. 1936. urtean, lehen Euskal Gobernua izendatzean, Euskadiko Oinarrizko Heziketako Zuzendari Nagusi izendatu zuten. 1937.eko Ekainaren 14ean ezkondu zen Mercedes Iribarrekin. Gero berauek bost seme-alaba izan zituzten. Hauetatik zaharrena, Mirentxu, gero mintzatuko zaiguna, berau, beste seme-alaben antzera, atzerrian jaioa, Parisen, hain zuzen.

II. NOR DUGU BINGEN AMEZAGA ARESTI?

Getxon jaioa, baina gurasoek ez zioten euskararik irakatsi. Hamazazpi urte zituelarik, Euskal Herriko seme izateaz erdi lotsaturik gure hizkuntza ikasi, sakondu eta aztertu zuen, gero beste hizkuntzekin erkatzeko.

— 1937.eko Maiatzaren 24ean 500 sein edo ume euskaldunen buru eginez, atzerrira jotzen du. Sei hilabetez, Donibane Garaziko haurtzaindegiko zuzendari izanik.

— 1937.eko Abenduan Bartzelonara jotzen du Euskal Justiziako Ministriaria zen Jesus Mari Leizaola jaun ospetsuaren ordezkari erara. Bertan sei hilabete irauten du. Jarraian Parisera itzultzen zaigu, Jesus Mari Leizaolaren idazkari modura.

Handik Ingalaterrara ume-euskaldunen koloniak ikustatzera zenbait bidaia egiten ditu.

Honela, 1938.eko Maiatzaren 7an jaio zen Mirentxu, haren alaba zaharrena. Gero, 1939.eko Irailaren 2an, bigarren alaba, Begoña. Biok Parisen. 1941. urtean Ameriketarantz jotzen du. 1943. urtean, Argentinan, Arantzazu, haren hirugarren alaba jaio zen. Ondoren, 1945.ean Uruguayan, Bingen semea jaio zitzaion eta 1947.ean, Xabier, azken semea berau.

III. BINGEN AMERIKETAN

Labur-labur hiru lau zertzelada adierazi nahi nizueke, Euskal Herriko seme izanik gure kulturaren ezaugarri Bingenek Ameriketan zer egin zuen adieraziz, hots:

— Lehen eta behin “Instituto Americano de Estudios Vascos” delakoraren sortzaile kidea dugu.

– Montevideoko Unibertsitatean, Euskal Kulturaren katedra sortzen du, bertan 1947.etik 1955.arte irakasle izanik. Hiri berean Goi Mailako Kultura Institutuan euskara irakasten aritzen zaigu. *El Plata* egunkarian askotan idazten du eta baita beste zenbait egunkari eta aldizkaritan ere.

– 1957.urtean euskaltzain urgazle izendatu zuten. Izendapen honek izugarritzko poztasuna ematen dio eta euskararen alde lan egiteko bultzada eskaini. Poztu eta gogoia ezarten dio izendapen honek.

– 1969.eko Otsailaren 4ean, Caracasen hil zitzaigun gure Bingen. Goian Bego Bingen Amezaga.

IV. BINGENEN EMAITZA

Bingen ezagutu zutenek/ebenek hiru eremutan banatzen dute haren lana:

– Lehen eta behin, hizlari fina, bertan erraztasun haundikoa eta mezua bizitzarekin bat egiten zekiena. Hitza, mezua eta bizitza beti elkartzuz.

– Bigarren, hizkuntzekiko ikasle amorratua. Hamazazpi urterekin euskara ikasi zuen, bai ondo ikasi ere, gero beste hizkuntzetatik hainbat itzulpen eginez. Hemen dugu gure Bingen eredu. Gaur egun ere haren ereduak bizi-bizirik dirau, euskaldun izateko euskara jakin behar dugu. Euskara ikasi eta irakatsi, bai agintari, politikari, andere, gizon eta umeek. Euskara barik ez dugu Euskal Herririk. Guk geuk ez badugu euskararik egiten, nork egingen du?

– Eta azkenik, gure Bingen idazlea izan zen. Hemen bi eremu bereiztu ahal ditugu, hots, lehena, historiari lotua: lau liburu argitaratuak eta hainbat eta hainbat idazlan aldizkarietan sakabanatuak eta beste batzuek galduak, gero ikusiko dugunez.

Bigarrena, olerkaria izan genuen. Ezagutu zutenek, aditzen dutenez, olerkari fina, bihotz haundikoa, edertasunaren miresgarria. Begira zer dioen honelako batek:

“Edozein lorek bere usaia;
txori bakoitzak bere soiñua:
aberri guziak beren izkuntza.
Euskera, gure odolaren urriña
ta gure abendaren abots zar ta
sendoa da.
Bizi dedilla beti gure biotz-ezpainetan.”

V. BINGENEN GOGOAK

Bingenen gogoetariko bat zera izan zen, alegia, 1936.eko gudan, eskoletan ari ziren umeak leherketetako uhagek edo bonbek ez zitzatela hil edo desargetu. Bizkai osoan ibili zen umeentzat babeslekuak aurkitzen. Donibane Garazin izan zuen gazteluan 500 umeri babeska eskaini zien: lehenago Getxoko Udal Epailea izan genuen herri mailan hautatua. Gizon zintzo, apal, arduratsua, baina ikusmenez nahiko eskas, miopia handia zeukan eta.

– Vicente Amezagak hamazazpi urterekin euskara ikasi eta hogeirekin “Euskal esnalea” deritzan saria irabazi zuen, Cervantesen *El Licenciado Vidriera* itzulirik.

– Bingenek, 1955. urtean, Venezuelan, Martin Ugalde ezagutzen du eta bion artean adiskidetasun handia izan zutela entzuna diot gure Martin Ugalde idazle ospetsuari. Bingenek ezaguterazi zion Martini, Kepa Enbeita bertsolaria eta baita beronen lana ere.

– Bingen ezagutu zutenek, diotenez, izakera alaia eta itxaropentsua zeukan. Gizon langilea eta aspergabea. Mercedes Iribarren, beraren andere edo emaztearen laguntza etengabea izan zuen eta seme-alaben atxikimendu zintzoa ere bai.

– Caracasen izanik ikerketa liburu zenbait argitara eman zituen “Jhon Boulton” Fundazioko sortzaile eta kidea zelarik.

VI. BINGEN AMEZAGAREN LANAK

Berarentzat euskarak edozein gai eta goi mailako azalpenak egin eta azaltzeko balio zuen. Honela ba, euskal kulturaren goi mailako diren “Orixe” edo Nicolas Ormaetxea, Jokin Zaitegi, Andima Ibiñagabeitia jaunen kidea dugu gure Bingen Amezaga.

Bingenek buruturiko lanak honela laburtuko genituzke, alegia:

1. Itzulpenak

- 1.1. Cervantesen *El Licenciado Vidriera*.
- 1.2. Oscar Wilderen *The Ballad of Readin Gaol*.
- 1.3. Esquiloren *Prometeo encadenado*.
- 1.4. Ciceronen *La amistad, de Senectute*.
- 1.5. Plinioren *La Vejez, Epistolarun*.

- 1.6. Goetheren *Lur miña*.
- 1.7. Shakespewareen *Hamlet*, berau argitaratua, eta *Macbeth* eta *Julio Cesar*, argitaragabeak.
- 1.8. Descartesaren *Discours de la méthode*.
- 1.9. Boccaccioren "Tres anillos" *Decameronetik* jasoak.
- 1.10. Bolivarren *Carta de Jamaica*.
- 1.11. Iturralde Suiten *El ruiseñor de Errotazuri*.
- 1.12. Juan Ramón Jimenezen *Platero y yo*.

Bingen, ezer izan bazen, olerkaria izan genuen. Eta sail honetan hurregook azpimarratu behar genituzke, alegia:

Omar Khayyam persiar olerkariaren *Omar Khayyamen bertsoak*, *Enbeitari omenaldia*, Getxoko herriari eskainitako zenbaitzu eta *Arzubiko bertegiari kantua*.

Euskaratik gaztelaniara itzuli zuen Nicolas Ormaetxea "Orixe"ren *Euskaldunak*, oraindik argitaratu gabekoa.

2. Euskal kultura eta Venezuela

Eremu honetan aipatzekoak hurrengook ditugu, alegia:

2.1. *Hombres de la Compañía Guipuzcoana de Caracas*: Pedro José de Olabarriaga, José de Iturriaga, José de Amenabar, Fermín de Sansineña, Pedro de Berastegui, Pablo de Orendain, Antonio de Arbide, eta abar aipatzen dituelarik.

2.2. *Jesús Muñoz Tébar* (1965), Edgar Pardo Stolck doktorearen laguntzarekin idatzia.

2.3. Bingen Amezaga eta Edgar Pardo Stolck-ek: *Vicente Antonio de Antonio de Icuza, Comandante de Corsarios* (1967).

2.4. *El General Juan Uslar* (1966).

2.5. *El elemento vasco en el siglo XVIII venezolano* (1967.ean). Liburu hau Pedro Grases, Bingenen adiskide mina zen katalanari eskainia dugu. Argitarapen honetan hainbat eta hainbat euskaldun azaltzen zaizkigu, hots: "Abasolo, Choperena, Echeverria, Elizalde, Gorriaran, Irunberri, Landaeta, Orderiz, Saldarriaga, Unda, Ustariz, Zorondo, Zurbaran. Adibide erara: *Oyarzabal, Bernardo*. Natural de Hernani, Guipúzcoa, hijo de D. José Antonio de Oyarzabal y M. Micaela Lizarraga. Es enterrado en la iglesia de Puerto Cabello el 17 de agosto de 1804.

Archivo parroquia Pto. Cabello, Entierros. Años 1803-1831”.

Editorial La Gran Enciclopedia Vasca, Bilbao, 1979. Volumen III, página 301.

2.6. *El hombre vasco* (1967) Ekinek Buenos Airesen argitaratua eta gero Martin de Retanak, Bilbon, 1979. urtean, berrargitaratua.

Liburu honetan aipatzen ditu besteak beste, Gonzalo de Berceo, Bernardo d’Etxepare, Francisco de Vitoria, Fray Juan de Zumarraga, Sabino Arana y Goiri, Pedro de Enbeita, Jesús de Galíndez, Nicolas Ormaetxea “Orixe”, José Antonio de Aguirre Meabe.

Begira zer dioen euskarari buruz 78. orrialdean:

“El idioma, en general, es un organismo vivo. Nace de la vida y ésta lo alimenta. Pero la lengua de cada Pueblo es el archivo de su vivir y el espejo fiel de su pasado. Pudiéramos decir que él que es una invención de doble efecto pues lo crea el pueblo como instrumento de comunicación y de registro de sus experiencias vitales, pero he aquí que, después de que por generalización y por abstracción fija conceptos y traza normas de expresión, lo que al principio fue creación se impone después a su mismo creador como algo que forzosamente debe influir en la concepción de sus pensamientos y en el modo de expresarlos, sin que, por otra parte, cada pueblo renuncie nunca a sus derechos de creador, como lo hace constar en la continua aunque casi imperceptible transformación que en el curso de cada generación ésta impone en el fluir vital de su lenguaje”.

Honela ba, labur bilduz zera adierazi ahal dugu, alegia, egia esan, Bingenek kulturaren alor gehienak ikutzen dituela bere liburu eta idazkietan, hots:

A) *Biografi mailan*: G. Humboldt, Elcano, Iparragirre, Arturo Campión, San Ignacio de Loyola, Fco. de Xabier, Andres de Urdaneta, Jose de Cadalso, Tellagorri, Castelao, Leizaola, Miguel Pelay Orozco, Martin de Ugalde,... eta abar.

B) *Venezuelako gaiak*: Los vascos en la fundación de Caracas, los “gens” Caraqueña de los Landaeta, Belford Hinton Wilson, El Bilbao de Bolivar, El General Juan Uslar, Juan Muñoz Tebar, Madariaga y Bolivar...

C) *Kultura eta nortasuna*: Plinio el joven a través de su epistolario, grandeza y miseria de la gramática, la Unesco, himno a la esperanza, derechos del hombre,...

D) *Euskal askatasunaren burruka*: Pérdida de los fueros vascos, política y patriotismo, la realidad española bajo Franco, Aberri Eguna, Euzkera y patria, hacia la libertad,...

E) *Euskal Unibertsitateaz*: Hurrengo hitzaldiok zintetan grabaturik daude:

— Kepa Enbeita, José Antonio Aguirre, El Señorío de Biskaia, los vascos en la literatura castellana, la casa vasca, Bernard d'Echepare, el escudo vasco, la lengua euzkera, Bidasoa, Oración a San Miguel, el arte vasco, los apellidos vascos, Sinfonía de Getxo, Pedro de Axular, El Príncipe de Viana, Juan de Zumárraga, la segunda Guerra Carlista, la poesía épica y popular, la lírica, las “pastorales”, el periodismo, el cuento, la novela, artes plásticas, el euskera lengua de cultura,... eta abar eta abar.

Beste barik, barkatu gaizki edo erdizka esanak eta mila edo anitz esker entzuteagatik.

Agur. Esan dut.

HOMENAJE A MI PADRE VICENTE AMEZAGA ARESTI

Algorta, 11 de agosto de 1988

Mirentxu Amezaga Clark

En nombre de la familia Amezaga agradezco a todos los que de una manera u otra habéis colaborado para hacer posible la inauguración de esta plaza en honor a nuestro padre. Al Alcalde de Getxo Xabier Sarria, al antiguo Alcalde Paco Urrutxua, al Concejal Cultural Luis M.^a Azcorra, al Ayuntamiento de Getxo, al escultor José Luis Butrón y a nuestro querido primo Jon Amezaga. A todos vosotros y en especial a nuestros distinguidos invitados que con vuestra presencia honráis la memoria de nuestro aita, un querido hijo de Algorta.



Aita soñó en volver a su pueblo cada día de su vida en el exilio con optimismo, manteniendo siempre ardiendo la llama de la esperanza. El espíritu de aita está hoy más que nunca presente con nosotros en esta su Algorta tan amada.

La mayoría de nosotros miramos lo que sucede a nuestro alrededor y nos preguntamos ¿por qué?, pero unos pocos como aita sueñan en lo que podría ser y se preguntan ¿por qué no? La misión de aita fue soñar en lo posible e inspirar a los demás.

Una semana antes de morir en Caracas, tal vez presintiendo su fin, mientras le llevaban en la camilla al quirófano, aita con aquel espíritu férreo y fe inquebrantable que le caracterizaban entonó el “Ator, ator mutil etxera...” y hoy en esta plaza sus hijos le decimos: “Aita, tu sueño se ha realizado, has vuelto a casa”.

Eskerrik asko guztioi!

RESEÑA PARA UN ACTO

Arantzazu Amezaga

Cuando nuestro padre, Vicente Amezaga Aresti, murió en Caracas, aquel 4 de febrero de 1969, tan sombrío en nuestras vidas, todos pensamos que se añadía a la amargura de su partida definitiva, el roto afán de su exilio impenitente: no volvería jamás a su Algorta natal. Dejamos su cuerpo en el nicho del Panteón de los Vascos en el Cementerio General del Sur en Caracas, sintiéndonos en cierta manera defraudados porque mientras él vivió la esperanza del retorno y del cumplimiento de la Libertad en la vieja tierra vasca, parecían siempre próximos a realizarse. Eramos entonces sus hijos, muy jóvenes, y pretendíamos para él, dueño de una vida tan rica, tan intensamente intelectual, un final más justo y esplendoroso. El largo camino que nuestros padres, recién casados y empujados por los vientos huracanados de la guerra, emprendieron desde Getxo, pasando por Santander, Donibane Garatzi, Barcelona, Londres, París, Marsella, Dakar, Casablanca, México, La Habana, Buenos Aires, Montevideo, y finalmente Caracas, en donde le alcanzó a él el descanso eterno, tuvo muchos escollos: privados por sus ideas políticas de honor, nacionalidad y familia. Mi abuela, María Aresti, murió sin recibir un beso en la frente del Benjamín de sus hijos. En realidad la noticia de su muerte se la dio a mi padre, de sopetón, un marinero vasco en el puerto de Montevideo. Sus dos hijas mayores, Mirentxu y Begoña, se criaron por años lejos de su amor y protección. Tuvo que recurrir a empleos menores para sobrevivir él y su familia. Pero nadie ni nada fue capaz de rebajarle la Esperanza ni la Fe que empeñó en la causa del pueblo vasco. Cuando nació yo, la tercera de sus hijas y la primera en tierra americana, a los nueve meses y un día de su arribo al puerto de Buenos Aires, primera niña de los refugiados del 42, acogida a la caridad de las Emakumes del Laurak Bat de Buenos Aires, mi padre desafió las ordenanzas municipales que impedían bautizarse en lengua vasca, y recorrió las calles calurosas de la ciudad más populosa de América, en busca de una capilla donde estuviera entronizada una Virgen del País. Lo consiguió. No fue más que un pequeño retablo que algún vasco en otro tiempo y en acción de gracias, erigió a la Virgen de Oñate. Fue bastante la prueba

para que ni el sacerdote ni el notario, impidieran el bautizo y yo entrara en el mundo nuevo con el viejo nombre de la Virgen de Arantzazu. Fue una de sus muchas pruebas de tozudez y energía vascas. Una muestra de su esperanza. Y una recompensa por su fe.

Porque aunque era hombre sensible y delicado, era además combativo y enérgico. Aparte de las horas que dedicaba a las tareas de mantenimiento de la familia, escribió en los principales periódicos de Argentina, Uruguay y Venezuela, con referencia exclusiva al tema vasco, tanto en su aspecto cultural como político. Conferenciante imaginativo y audaz, dio voces en las aulas universitarias de Montevideo, cuya Universidad estaba reputada como una de las mejores de América, sobre personajes y situaciones vascas, creando, gracias al éxito de sus exposiciones, la Cátedra de Cultura Vasca, la única de tal género en el Nuevo Mundo, por entonces. Yo lo acompañaba, pequeña sombra a su lado, orgullosa de los aplausos y admiraciones que provocaba con su palabra, su pluma y su integridad. Una vez fuimos a enterrar a un vasco en el Cementario de Montevideo. Se trataba de un viejo combatiente de la última guerra carlista, dinamitero de oficio y luego de la derrota, polizonte en un barco francés, ejerciendo de pastor en el interior de las chacras uruguayas en su juventud, cuidador de jardines en la ciudad de Montevideo en su madurez, y solitario huésped de un Asilo en sus últimos años en lo que se empeñó en hablar únicamente en euskera. Mi padre, conmovido por aquel ejemplo de soledad e infortunio, disertó en la lengua vasca su mensaje, pero al final, con los azules ojos anegados en llanto, habló con el hombre que entregábamos a la tierra charrúa...”, pero ten confianza, Txomin de Urdax, porque la guerra que tú hiciste, y la que yo hice, aunque fuera distinta, va a tener un buen final. Algún día el sol de la Libertad brillará para todos los hombres de la tierra, y podremos ser no enemigos, sino huéspedes los unos de los otros. Y ya no necesitaremos tu dinamita ni mi palabra, ni nuestro amargo exilio para podernos entender, Txomin de Urdax, navarro de ley y vasco de primera donde los pueda haber. Ten confianza... tened todos confianza, porque tal día va a llegar. Txomin de Urdax... Goyan Bego”. El día de su muerte, recordé aquellas palabras de mi padre, el olor de los pinos del Cementerio Uruguayo empapados por una lluvia suave y pertinaz, tan parecida a la del Valle de Baztán, e hice grabarlas en la piedra de su nicho. “Tened confianza”.

Dejamos Uruguay y nos instalamos en Venezuela por los años cincuenta. Siguió realizando trabajos administrativos, pero muy pronto encontró el caudal propio de su temperamento intelectual, y entró de funcionario en el Archivo General de la Nación. Así fue que descubrió el filón sagrado que le permitió rescatar a los hombres y los hechos de la Compañía Guipuzcoana de Caracas de su sueño en el fondo de los baúles, cerrados durante dos siglos, en los desvanes de las Casas (réplicas

de caseríos vascos) que la Compañía edificó en Puerto Cabello y en La Guaira. Y los entregó, tras arduo trabajo de catalogación, a la luz de Venezuela y de Euskadi. Cuando murió, trabajaba en el Archivo de la Fundación Boulton, y en la noche antecedente a su agonía, lúcido y alegre, me confió que esperaba que trabajara a su lado en la profesión más hermosa del mundo, pese a que la suya por formación universitaria era el Derecho, la de Documentalista. Y recordó la Biblioteca de su padre, primer paraíso de su vida, y más tarde la de Lezama Leguizamon en Bizkaia, que cuidara en el tiempo de la guerra, y ahora ésta, de Historia Venezolana que ayudaba a levantar. Tuve la inmensa dicha de ser llamada a ocupar parte de su vacío porque las veces que ocupé su silla y ordené sus libros y fichas, lo sentía a mi lado, alegre, vital, cariñoso. Pero excesivamente puntilloso en el trabajo. Era parte de su concepto del ser vasco.

Pero también tuvo tiempo de restituirle al euskera el valor que sólo un hombre que domina siete lenguas puede conferirle a la suya propia. No tan sólo por el motivo de su amor, sino por el impulso de su inteligencia. No puedo menos de recordarlo sentado en su máquina de escribir, una vieja Underwood ruidosa, robándole el tiempo a sus horas de descanso. Yo me solía sentar a sus pies y él, a veces, me recitaba párrafos de la traducción que realizaba. Así conocí a Esquilo, Cicerón, Plinio, Cervantes y Juan Ramón Jiménez. ¡Ay, Juan Ramón! Platero desfilaba ante nosotros, pequeño y plateado, con su sencillez melodiosa, con su trote humilde y certero, con su muerte rodeada de mariposas. Y luego los ingleses a los que amaba tanto... Shakespeare, Emerson, Pope, y como no, Oscar Wilde y su Balada de la Cárcel de Reading. Y al final de todo, aquel poema de la literatura persa, el RUBAIAT de Omar Kayan. Muchos se publicaron, pero los últimos manuscritos que nos dejó, estaban sobre su escritorio, minuciosamente ordenados. Cuidadosamente trabajados.

Pero ha sucedido que la reparación ha sido completa. Que su loca esperanza de todos aquellos años de espera, renuncia, y sacrificio, se ha visto cumplida. El Ayuntamiento de Getxo decide la realización de un busto y una plaza, y casi por un milagro se decide el sitio en el único lugar de Getxo en que él se hubiera sentado a gusto todas las tardes, al regreso de su Exilio. Frente al Puerto Viejo de Algorta de donde durante siglos sus antepasados salieron a responder el desafío del mar, frente a Punta Galea donde descansan todos los muertos de su familia, incluyendo su bien amada esposa Mercedes, bajo el cielo de su Bizkaia natal. El Ayuntamiento de Getxo con su decisión, nos ha devuelto a nuestro padre. Cincelado en piedra, con los ojos clavados en los que amó, mensaje vivo de lo que debemos mantener. Después de cincuenta años el dolor de la vieja mujer, María Aresti, que después de ver partir sus

tres hijos varones y sus nietos, recibe del Ayuntamiento de aquel tiempo, la orden de incautación de sus bienes, es resarcido con creces. Porque lo que la guerra abatió con sus bilis amargas, la Libertad lo ha restaurado con su aliento venturoso.

El 13 de agosto de 1988 fue un gran día para todos nosotros. Los hijos y los nietos de Vicente Amezaga y Aresti, pero también para todos los vascos y en especial para los que conocieron como él, el Exilio. Con aita, ese día, volvieron muchos a Euskadi. Los que vacilaban sobre su propia decisión, o sobre los que creían que los espíritus de los poetas son frágiles, y que sus sueños apenas son nubes hechiceras de verano. Muchos comprendimos que no hay mayor fuerza que la del amor, ni fuerza más poderosa que la del espíritu que sueña. Mi padre fue un hombre tocado por la Gracia de Dios porque pudo hacer poesía con sus pensamientos. Pero no descuidó nada de lo que es esencial en un hombre práctico. Dejó una herencia y unos hijos formados. Escribió libros, hizo traducciones y artículos de opinión. Plantó bellotas del roble de Gernika allí por donde fue. Y a quienes le amamos y le conocimos, a quienes nos formó con semejante aliento, nos ha dejado la herencia de sus sueños, el apasionado convencimiento de que este país puede lograr su propio destino. Y que el euskera, su lengua ancestral, puede convivir en el espacio de los cielos con toda fuerza y dignidad. Solamente hay que tener confianza y trabajar por ello.